

Art. 3800

**D Montageanleitung**

Regensammler 400 l / 800 l

---

**GB Assembly Instructions**

Rain Water Tank 400 l / 800 l

---

**F Instructions de montage**

Collecteur d'eau de pluie 400 l / 800 l

---

**NL Montageaanwijzing**

Regenton 400 l / 800 l

---

**S Monteringsanvisning**

Regnvattentunna 400 l / 800 l

---

**I Istruzioni per il montaggio**

Cisterna per acqua piovana da 400 litri / 800 litri

---

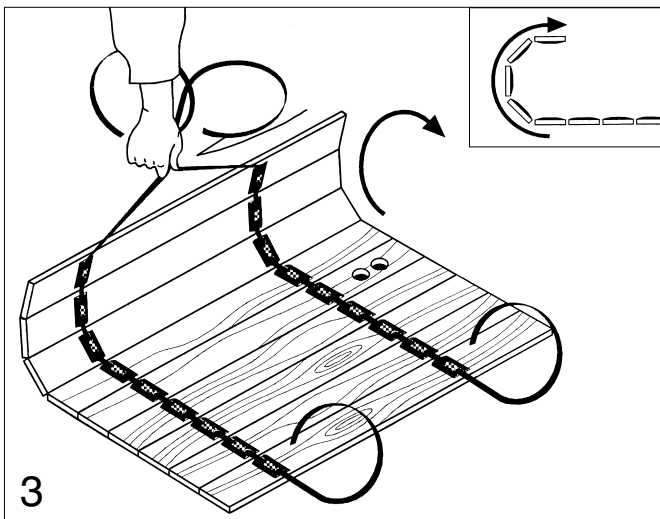
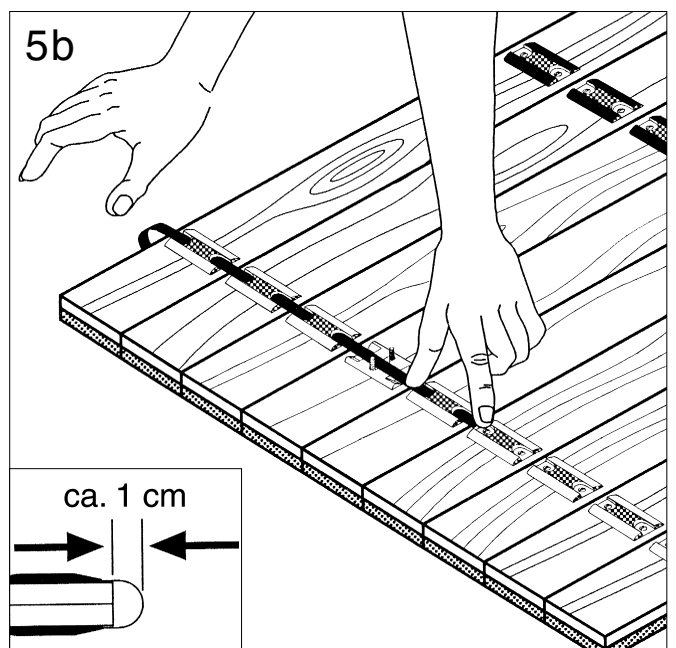
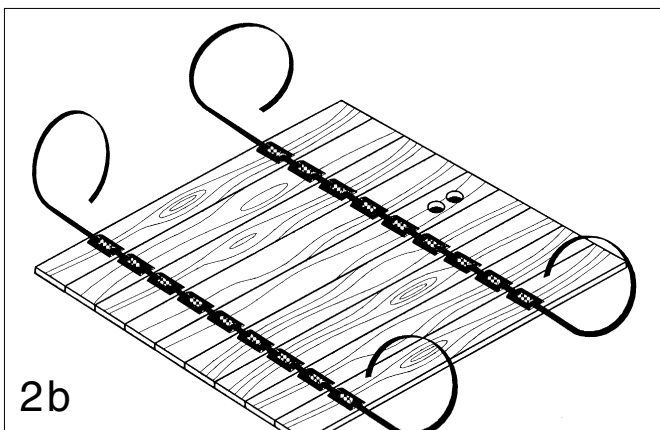
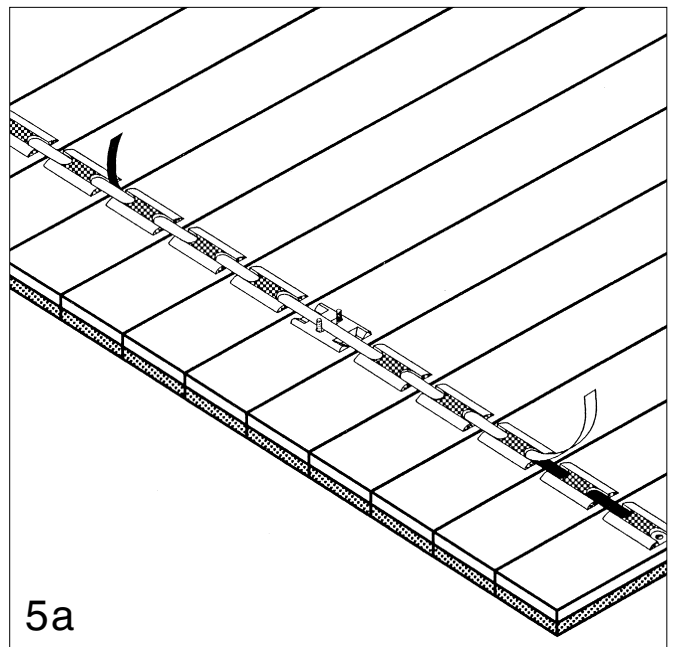
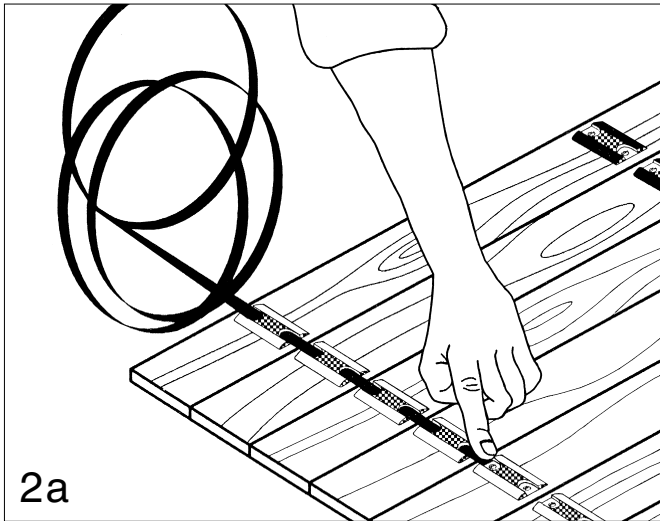
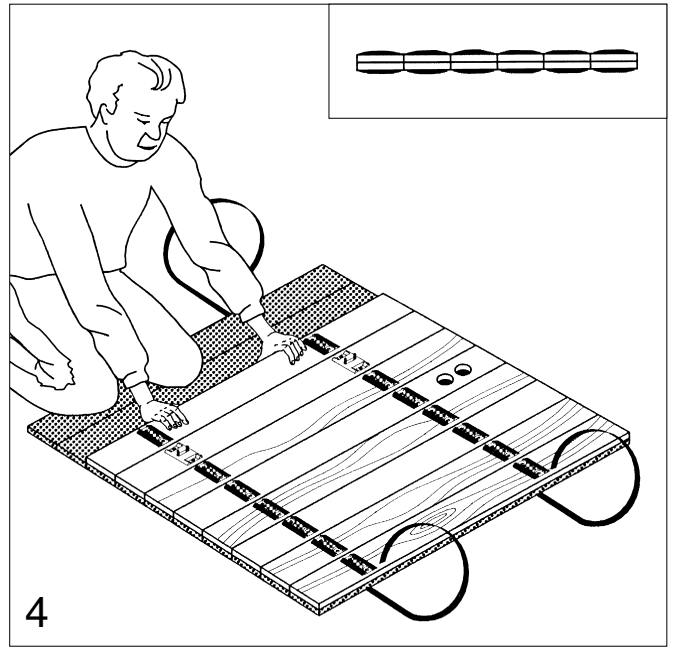
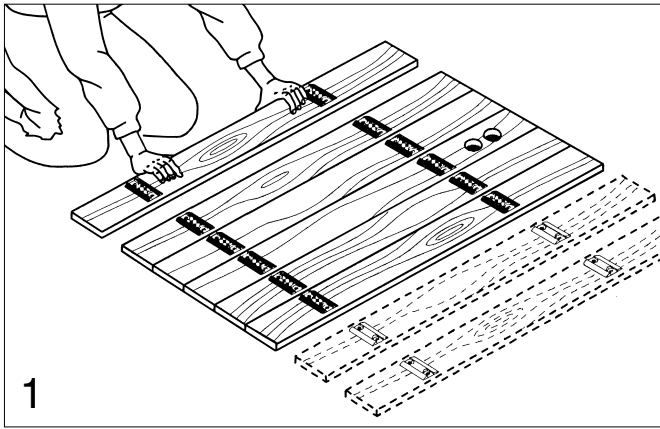
**E Instrucciones para el montaje**

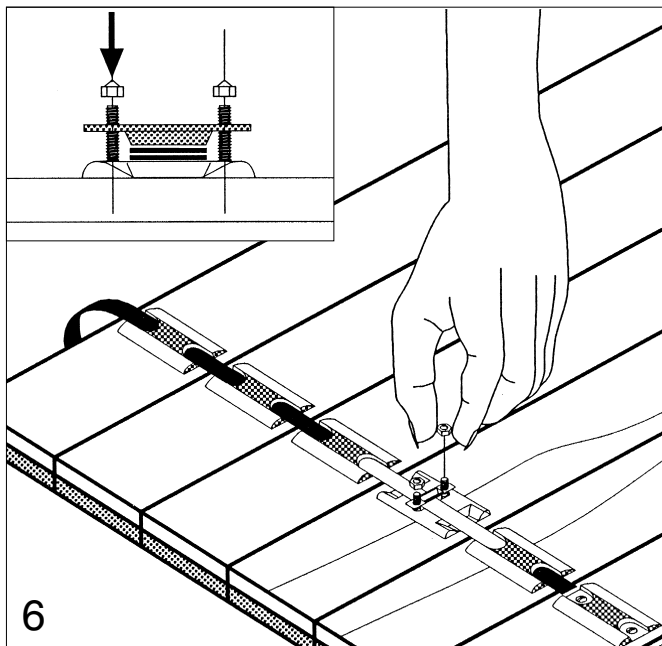
Depósito para aguas pluviales 400 l / 800 l

---

**P Instruções de montagem**

Depósito para água da chuva 400 l / 800 l





**D**  
Montageanleitung

Seite  
4 - 5

**GB**  
Assembly Instructions

Page  
6 - 7

**F**  
Instructions de montage

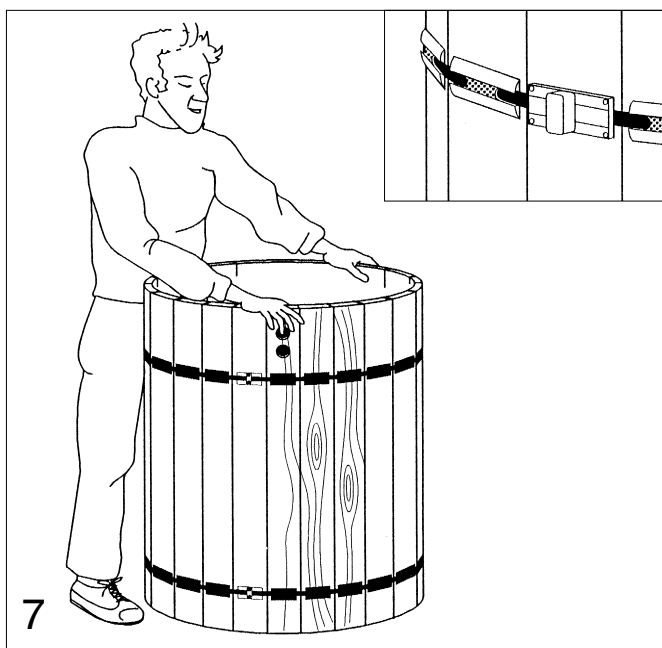
Page  
8 - 9

**NL**  
Montageaanwijzing

Pagina  
10 - 11

**S**  
Monteringsanvisning

Sida  
12 - 13



**I**  
Istruzioni per il montaggio

Pagina  
14 - 15

**E**  
Instrucciones para el montaje

Página  
16 - 17

**P**  
Instruções de montagem

Página  
18 - 19



## GARDENA Collecteur d'eau de pluie 400 l / 800 l

### Instructions de montage

Nous vous remercions de bien vouloir lire attentivement les instructions de montage avant de monter et d'utiliser votre collecteur d'eau de pluie.

**Ce collecteur d'eau de pluie est destiné à recevoir et stocker les eaux naturelles, c'est à dire l'eau de pluie, les eaux d'infiltration ou les eaux puisées à partir des ruisseaux, des rivières etc...**

**Veillez suivre les directives des autorités locales concernant l'exploitation de l'eau.**

**Ne stockez pas d'eaux contaminées ni de liquides chargés de détergents, de produits phytosanitaires ou de peintures, d'eaux usées ou de liquides similaires.**

Contenu de l'emballage	
Ce carton contient les éléments suivants:	
Collecteur d'eau de pluie 400 l	Collecteur d'eau de pluie 800 l
27 lattes en sapin traitées à coeur sans chrome, équipées de guide-sangles	37 lattes en sapin traitées à coeur sans chrome, équipées de guide-sangles
2 lattes en sapin traité à coeur, sans chrome équipées de guidé-sangle et percées de 2 trous pour recevoir le nécessaire de raccordement	
1 latte de fixation en sapin traité à coeur, sans chrome, avec bloque-sangle en acier	
1 bâche noire de bassin	
2 rouleaux de sanglen plastique (2 x 3,6 m)	
1 pochette plastique contenant 2 plaques de serrage, 4 écrous et 2 caches en plastique	

#### Accessoires recommandés :

Couvercle pour collecteur d'eau de pluie 400 l réf. 3801

Couvercle pour collecteur d'eau de pluie 800 l réf. 3805

Nécessaire de raccordement réf. 3815 (contient les éléments nécessaires pour : l'alimentation en eau et l'évacuation du trop-plein, pour relier plusieurs collecteurs entre eux, raccorder le collecteur à une gouttière).

Pour le montage de votre collecteur suivez les illustrations et les instructions suivantes :

**Prenez garde de placer votre collecteur d'eau de pluie sur une surface plane afin que la bâche ne soit pas endommagée. Nous vous recommandons de l'installer sur une surface en béton ou sur des pavés sans bords.**

#### 1ère étape (Fig. 1)

Posez 14 lattes (pour le collecteur 400 l) ou 19 lattes (pour le collecteur 800 l) côte à côte sur le sol de manière à ce que les guide-sangles soient tournés vers le haut et placés à la même hauteur.

Insérez à l'endroit de votre choix une des lattes avec les deux trous pour recevoir le nécessaire de connexion. Vous avez donc en tout 15 lattes (collecteur 400 l) ou 20 lattes (collecteur 800 l).

**Les lattes avec les deux trous sont utilisées pour raccorder le collecteur à une gouttière, pour relier plusieurs collecteurs entre eux ou encore pour permettre l'évacuation d'eau en cas de trop-plein. Ceci se fait à l'aide du nécessaire de raccordement pour collecteur d'eau de pluie GARDENA, réf. 3815. Voir détails plus bas.**

#### 2ème étape (Fig. 2 a)

Déroulez les sangles et enfiler-les dans les guide-sangles des lattes que vous venez de placer sur le sol. Faites dépasser les sangles d'environ 90 cm de chaque côté (Fig. 2 b).

#### 3ème étape (Fig. 3)

Prenez d'une main les sangles débordant d'un côté (environ 90 cm) et retournez les lattes.

**Veillez à ce qu'il n'y ait pas de jour entre les lattes.**

#### 4ème étape (Fig. 4)

Placez, comme décrit ci-dessus, encore 13 lattes (pour le collecteur 400 l) ou 18 lattes (pour le collecteur 800 l) au-dessus des autres lattes. Insérez à l'endroit de votre choix une latte avec les deux trous ainsi que la latte de fixation que vous placerez au moins à 3 lattes du bord. Vous avez ainsi un total de 15 lattes (pour le collecteur 400 l) ou de 20 lattes (pour le collecteur 800 l), soit le même nombre que la « plaque » inférieure.

**Nous vous recommandons de placer les deux lattes percées de trous face à face, de manière à ce qu'elles soient diamétralement opposées une fois le collecteur debout.**

#### 5ème étape (Fig. 5a)

Enfilez alors les sangles dans les guide-sangles.

**Elles doivent au moins chevaucher 3 lattes de chaque côté de la latte de fixation. Veillez à ce que les sangles ne soient pas totalement tendues : laissez un jeu d'environ 1 cm sur le côté (Fig. 5b). Veillez également à ce que les sangles ne se tordent pas lorsque vous les insérez sur la « plaque » supérieure.**

#### 6ème étape (Fig. 6)

Posez la plaque de serrage contenue dans la pochette plastique sur le système de fixation de manière à ce que l'encoche en V appuie à l'endroit où les sangles se superposent.

Fermez le système de fixation à l'aide des écrous joints.

**Prenez garde de poser correctement les écrous.**

#### 7ème étape (Fig. 7)

Ceci fait, mettez les lattes fixées debout en cercle.

**Si vous trouvez que les bandes sont trop ou pas assez serrées, vous pouvez à tout moment desserrer la fixation et corriger la tension.**

Posez alors les 2 caches en plastique de la pochette sur le système de fixation.

**Attention ! Les trous doivent être en haut du collecteur d'eau de pluie.**

#### 8ème étape (Fig. 8)

Dépliez la bâche et installez-la à l'intérieur du collecteur. La bordure renforcée de la bâche doit être posée sur le pourtour des lattes.

**Prenez garde à ce que la bâche ne fasse pas de pli au fond du collecteur. La couture périphérique permet d'ajuster la bâche. Pour un meilleur maintien, faites-la ressortir jusqu'aux trous (attention : ne les recouvrez pas !).**

Si vous utilisez votre collecteur d'eau de pluie comme simple récupérateur d'eau « ouvert », le montage est terminé : votre collecteur est prêt à recevoir et à stocker les eaux.

Nous vous recommandons cependant, d'utiliser en plus le couvercle pour collecteur d'eau de pluie GARDENA. (réf. 3801 pour le collecteur 400 l et réf. 3804 pour le collecteur 800 l). Le couvercle protège en effet l'eau des saletés et évite la formation d'algues.

Pour le montage et l'utilisation du couvercle, veuillez vous référer aux instructions de montage de ce dernier.

Si vous avez besoin d'un raccordement direct à une gouttière pour utiliser votre collecteur, si vous voulez relier plusieurs collecteurs entre eux, ou si vous voulez évacuer de l'eau, utilisez le nécessaire de raccordement pour collecteur d'eau de pluie GARDENA, réf. 3815 : il contient tous les raccords et bouts de tuyaux nécessaires. Equipez-vous également d'un tuyau 25 mm de la longueur nécessaire (vous pouvez ainsi utiliser un tuyau GARDENA réf. 4966, réf. 4459 ou réf. 4519).

Pour le montage et l'utilisation du nécessaire de raccordement pour collecteur d'eau de pluie, veuillez vous référer aux instructions de montage de ce dernier.

Si vous avez un trou dans la bâche causé par un objet pointu, vous pouvez la réparer en utilisant tout simplement un nécessaire de réparations pour bâches.

Pour mieux vous servir, GARDENA accorde pour ces produits une garantie contractuelle de 2 ans à compter du jour de l'achat. Elle est assurée sur décision de GARDENA par le remplacement gratuit des pièces défectueuses ou du collecteur d'eau de pluie.

En tout état de cause s'applique la garantie légale couvrant toutes les conséquences des défauts ou vices cachés (article 1641 et suivants du Code Civil). Pour que ces garanties soient valables, les conditions suivantes doivent être remplies :

- Le collecteur d'eau de pluie a été manipulé de manière adéquate, suivant les instructions du mode d'emploi.
- Il n'y a eu aucun essai de réparation, ni par le client, ni par un tiers.
- Le collecteur et le bon de garantie dûment remplis ont été retournés en port payé au Service Après-Vente de GARDENA France.

**Toutes les revendications dépassant le contenu de ce texte ne sont pas couvertes par la garantie, quel que soit le motif de droit.**

**Pendant la période de garantie, le Service Après-Vente effectuera, à titre payant, les réparations nécessaires par suite de manipulation erronée.**

Une intervention sous garantie ne prolonge pas la durée initiale de la garantie.

**La garantie ne s'applique pas aux chocs et autres dommages causés par l'utilisateur.**

En cas de réclamation, découpez la carte de garantie et retournez-la avec le collecteur au Service Après-Vente de GARDENA France.

Les collecteurs d'eau de pluie sont formés de bois, élément naturel, et peuvent de ce fait présenter différents noeuds et madures ou d'autres irrégularités. L'imprégnation a pour but d'augmenter la longévité et peut conférer temporairement une couleur verdâtre au bois. C'est un phénomène tout à fait normal qui disparaît tout seul après quelque temps.

**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Service Center  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Argentina**

Argensem® S.A.  
Calle Colonia Japonesa s/n  
(1625) Loma Verde  
Escobar, Buenos Aires  
Phone: (+54) 34 88 49 40 40  
info@argensem.com.ar

**Australia**

Nylex Consumer Products  
50-70 Stanley Drive  
Somerton, Victoria, 3062  
Phone: (+61) 1800 658 276  
spare.parts@nylex.com.au

**Austria / Österreich**

GARDENA  
Österreich Ges.m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg  
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36  
kundendienst@gardena.at

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 7 20 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Brazil**

Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua Américo Brasiliense,  
2414 - Chácara Sto Antonio  
São Paulo - SP - Brasil -  
CEP 04715-005  
Phone: (+55) 11 5181-0909  
eduardo@palash.com.br

**Bulgaria**

DENEX LTD.  
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor  
Sofia 1404  
Phone: (+359) 2 958 18 21  
office@denex-bg.com

**Canada**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Antonio Martinic y Cia Ltda.  
Cassillas 272  
Centro de Cassillas  
Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10 708  
garfar\_cl@yahoo.com

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

KLIS d.o.o.  
Stanciceva 79  
10419 Vukovina  
Phone: (+385) 1 622 777 0  
gardena@klis-trgovina.hr

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akrita Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 22 75 47 62  
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic**

GARDENA spol. s r.o.  
Řípská 20a, č.p. 1153  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 800 100 425  
gardena@gardenabrno.cz

**Denmark**

GARDENA Norden AB  
Salgsafdeling Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Finland**

Habitec Oy  
Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

**France**

GARDENA  
PARIS NORD 2  
69, rue de la Belle Etoile  
BP 57080  
ROISSY EN FRANCE  
95948 ROISSY CDG CEDEX  
Tél. (+33) 0826 101 455  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Great Britain**

GARDENA UK Ltd.  
27-28 Brenkley Way  
Blezard Business Park  
Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne  
NE13 6DS  
info@gardena.co.uk

**Greece**

Agrokip  
Psomadopoulos S.A.  
Ifaistou 33A  
Industrial Area Koropi  
194 00 Athens Greece  
V.A.T. EL093474846  
Phone: (+30) 210 66 20 225  
service@agrokip.gr

**Hungary**

GARDENA  
Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest  
Phone: (+36) 80 20 40 33  
gardena@gardena.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is

**Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.p.A.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)  
Phone: (+39) 02.93.94.79.1  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanncyo, Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200, Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

NYLEX New Zealand Limited  
Building 2, 118 Savill Drive  
Mangere, Auckland  
Phone: (+64) 9 270 1806  
lena.chapman@nylex.com.au

**Norway**

GARDENA Norden AB  
Salgskontor Norge  
Karihaugveien 89  
1086 Oslo  
info@gardena.no

**Poland**

GARDENA Polska Sp. z o.o.  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocza  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

**Portugal**

GARDENA Portugal Lda.  
Recta da Granja do Marquês  
Edif. GARDENA Algueirão  
2725-596 Mem Martins  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
info@gardena.pt

**Romania**

MADEX INTERNATIONAL SRL  
Soseaua Odaii 117-123,  
Sector 1,  
București, RO 013603  
Phone: (+40) 21 352 76 03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО ГАРДЕНА РУС  
123007, г. Москва  
Хорошевское шоссе, д. 32А  
Тел.: (+7) 495 647 25 10  
info@gardena-rus.ru

**Singapore**

Hy - Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
hyray@singnet.com.sg

**Slovak Republic**

GARDENA Slovensko, s.r.o.  
Panónska cesta 17  
851 04 Bratislava  
Phone: (+421) 263 453 722  
info@gardena.sk

**Slovenia**

GARDENA d.o.o.  
Brodišče 15  
1236 Trzin  
Phone: (+386) 1 580 93 32  
servis@gardena.si

**South Africa**

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

**Spain**

GARDENA IBÉRICA S.L.U.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sweden**

GARDENA Norden AB  
Försäljningskontor Sverige  
Box 9003  
200 39 Malmö  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

GARDENA (Schweiz) AG  
Bitziberg 1  
8184 Bachenbülach  
Phone: (+41) 848 800 464  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA / Dost Diş Ticaret  
Mümesillik A.Ş. Sanayi  
Çad. Adil Sokak No. 1  
Kartal - İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Украина**

ALTEST JSC  
4 Petropavlivska Street  
Petropavlivska  
Borschahivka Town  
Kyivo Svyatoshyn Region  
08130, Ukraine  
Phone: (+380) 44 459 57 03  
upyr@altsest.kiev.ua

**USA**

Melnor Inc.  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604  
Phone: (+1) 540 722-9080  
service\_us@melnor.com

3800-20.961.02/0307  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com